



---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

---

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

---

**2012 Rhif 1085 (Cy.133)**

**2012 No. 1085 (W.133)**

**RHAGOFALON TÂN, CYMRU**

**FIRE PRECAUTIONS, WALES**

Rheoliadau Diogelwch Tân  
(Galluoedd Cyflogeion) (Cymru)  
2012

The Fire Safety (Employees'  
Capabilities) (Wales) Regulations  
2012

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

Mae'r Rheoliadau hyn, sy'n gymwys o ran Cymru, yn darparu bod yn rhaid i gyflogwyr ystyried galluoedd cyflogeion o ran diogelwch tân wrth roi tasgau yn eu gofal. Maent yn rhoi ar waith erthygl 6(3)(b) o Gyfarwydddeb y Cyngor 89/391/EEC ddyddiedig 12 Mehefin 1989 ar gyflwyno mesurau i annog gwelliannau i ddiogelwch ac iechyd gweithwyr yn y gwaith ac yn adlewyrchu rheoliad 13(1) o Rheoliadau Rheoli Iechyd a Diogelwch yn y Gwaith 1999 (O.S. 1999/3242).

These Regulations, which apply in relation to Wales, provide that employers must take into account employees' capabilities as regards fire safety in entrusting tasks to them. They implement article 6(3)(b) of Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work and mirror regulation 13(1) of the Management of Health and Safety at Work Regulations 1999 (S.I. 1999/3242).

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar wneud Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd hi'n angenrheidiol gwneud asesiad effaith rheoleiddiol o ran costau a manteision tebygol cydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations.

**2012 Rhif 1085 (Cy.133)**

**RHAGOFALON TÂN, CYMRU**

**Rheoliadau Diogelwch Tân  
(Galluoedd Cyflogeion) (Cymru)  
2012**

<i>Gwnaed</i>	<i>8 Ebrill 2012</i>
<i>Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru</i>	<i>16 Ebrill 2012</i>
<i>Yn dod i rym</i>	<i>12 Mai 2012</i>

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan erthygl 24 o Orchymyn Diwygio Rheoleiddio (Diogelwch Tân) 2005(1) ac a freiniwyd bellach ynddynt hwy(2).

Yn unol ag erthygl 24(4) o'r Gorchymyn hwnnw mae Gweinidogion Cymru wedi ymgynghori ag unrhyw bersonau neu gyrff o bersonau yr oedd yn ymddangos i Weinidogion Cymru eu bod yn briodol.

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

**Enwi, cychwyn a chymhwyso**

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelwch Tân (Galluoedd Cyflogeion) (Cymru) 2012.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 12 Mai 2012.

(3) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

---

(1) O.S. 2005/1541; a ddiwygiwyd gan O.S. 2006/484; y mae offerynnau diwygio eraill i'w cael, ond nid oes yr un ohonynt yn berthnasol.

(2) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol, o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 2006 (O.S. 2006/1458). Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru i Weinidogion Cymru o dan baragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).

**2012 No. 1085 (W.133)**

**FIRE PRECAUTIONS, WALES**

**The Fire Safety (Employees'  
Capabilities) (Wales) Regulations  
2012**

<i>Made</i>	<i>8 April 2012</i>
<i>Laid before the National Assembly for Wales</i>	<i>16 April 2012</i>
<i>Coming into force</i>	<i>12 May 2012</i>

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by article 24 of the Regulatory Reform (Fire Safety) Order 2005(1) and now vested in them(2).

In accordance with article 24(4) of that Order the Welsh Ministers have consulted such persons or bodies of persons as appeared to the Welsh Ministers to be appropriate.

The Welsh Ministers make the following Regulations:

**Title, commencement and application**

1.—(1) The title of these Regulations is The Fire Safety (Employees' Capabilities) (Wales) Regulations 2012.

(2) These Regulations come into force on 12 May 2012.

(3) These Regulations apply in relation to Wales.

---

(1) S.I. 2005/1541; amended by S.I. 2006/484; there are other amending instruments but none is relevant.

(2) The powers of the Secretary of State were transferred, in relation to Wales, to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 2006 (S.I. 2006/1458). The functions of the National Assembly for Wales were transferred to the Welsh Ministers under paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

## **Cyflogwyr i ystyried galluoedd cyflogeion**

2. Rhaid i bob cyflogwr, wrth roi tasgau yng ngofal cyflogeion, ystyried galluoedd y cyflogeion hynny o ran iechyd a diogelwch, i'r graddau y mae'r galluoedd hynny yn ymwneud â thân.

## **Employer to take employees' capabilities into consideration**

2. Every employer must, in entrusting tasks to employees, take into account their capabilities as regards health and safety, so far as those capabilities relate to fire.

*Carl Sargeant*

Y Gweinidog Llywodraeth Leol a Chymunedau, un o Weinidogion Cymru

Minister for Local Government and Communities, one of the Welsh Ministers

8 Ebrill 2012

8 April 2012

---

©<sup>©</sup> Hawlfraint y Goron 2012

---

© Crown copyright 2012

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

**2012 Rhif 1085 (Cy.133)**

**RHAGOFALON TÂN, CYMRU**

Rheoliadau Diogelwch Tân  
(Galluoedd Cyflogeion) (Cymru)  
2012

---

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

---

**2012 No. 1085 (W.133)**

**FIRE PRECAUTIONS, WALES**

The Fire Safety (Employees'  
Capabilities) (Wales) Regulations  
2012